

Instrukcja Obsługi

Glebogryzarka elektryczna

Model	WR8005-750	WR8001-1400
Typ	320U0	450U1
Moc nominalna	750 W	1400 W
Silnik	elektryczny	
Napiecie	230 V ~ 50 Hz	
Prędkość obrotowa bez obciążenia	380 obr/min	280 obr/min
Szerokość robocza	320 mm	450mm
Głębokość robocza	220 mm	
Klasa ochronności	II	
Sopień ochrony	IPX4	
Gwarantowana mocy akustycznej LWA	93 dB (A)	
Waga	8 kg	11 kg
Rok produkcji	2014	



UWAGA! Urządzenie przeznaczone jest do obsługi terenów przydomowych. Używanie urządzenia do celów profesjonalnych lub zarobkowych powoduje unieważnienie gwarancji.



Uwaga! Przed przystąpieniem do montażu lub obsługi należy zapoznać się z niniejszą Instrukcją Obsługi.

Producent: NAC Sp. z o.o.
Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn
tel. +48 22 720 58 00, fax +48 22 720 58 01
www.nac.com.pl info@nac.com.pl

Serwis - Magazyny
Strobów 2E, 96-100 Skierniewice
tel. +48 46 832 26 31, fax +48 46 833 27 92
www.nac.com.pl serwis@nac.com.pl



Tekst oznaczony tym znakiem jest szczególnie ważny dla zachowania bezpieczeństwa użytkownika maszyny. W przypadku niezrozumienia instrukcji, bądź jej części, należy skontaktować się ze sprzedawcą wyrobu lub importerem w celu wyjaśnienia wątpliwości.

Poziom natężenia dźwięku dla osoby obsługującej urządzenie może przekroczyć 85 dB (A). Z tego powodu niezbędnie należy dbać o ochronę narządów słuchu.

Spis treści

Dane techniczne	str. 1	przeciążeniem	str. 5
Spis treści	str. 2	Stosowanie przedłużacza	str. 5
Piktogramy i oznaczenia sterownicze	str. 2	Uruchomienie	str. 7
Informacje dla użytkowników	str. 3	Zatrzymanie silnika	str. 7
Zastosowanie urządzenia	str. 3	Uzupełnianie oleju w przekładni	str. 7
Obowiązki użytkownika	str. 3	Ogólne zalecenia	str. 7
Bezpieczeństwo użytkownika	str. 4	Montaż	str. 8
Przed rozpoczęciem użytkowania	str. 4	Transport	str. 9
W razie wypadku lub awarii	str. 4	Ryzyko resztkowe	str. 9
Zasady bezpiecznego użytkownika	str. 4	Ocena ryzyka resztkowego	str. 9
Obsługa i przechowywanie	str. 4	Składowanie śmieci i ochrona środowiska	str. 9
Zabezpieczenie glebogryzarki przed		Deklaracje CE	str. 10
		Kontakt z serwisem	str. 10

Piktogramy ostrzegawcze i oznaczenia sterownicze

Piktogramy ostrzegawcze znajdują się na obudowie urządzenia.



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Uwaga! Niebezpieczeństwo. 2. Czytaj Instrukcję Obsługi. 3. Uwaga na odrzucane przedmioty. 4. Uwaga ! obracające się elementy nie należy wkładać rąk lub stóp w pobliże noży . 5. Stosuj okulary ochronne i nauszniki słuchu . 6. Stosuj rękawice ochronne. 7. Stosuj obuwie ochronne (kryte). 8. Zachowaj bezpieczna odległość. 9. Uwaga !niebezpieczeństwo elektryczne. 10. Uwaga !odłączyć przewód zasilający przed konserwacją i naprawą. 11. Uwaga chronić urządzenie przed deszczem. 12. Przed rozpoczęciem pracy należy oczyścić teren. | <ol style="list-style-type: none"> 13. Osoby trzecie nie powinny znajdować się poblizu pracującej glebogryzarki 14. Upewnij się, że wszystkie części ruchome zatrzymały się przed czyszczeniem, naprawą lub konserwacją glebogryzarki. 15. Zachowaj ostrożność podczas zabiegów żeby przewód elektryczny był w bezpiecznej odległości od noży glebogryzarki. 16. Ostrze obraca się przez kilka sekund po wyłączeniu glebogryzarki. 17. Zakaz przypadkowego pozbywania się urządzenia. 18. Podwójna ochrona elektryczna. |
|---|---|

NAC Producent: NAC Sp. z o.o.
Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn
www.nac.com.pl

GLEBOGRYZARKA ELEKTRYCZNA

Model: WR8005-750
Moc nominalna: 750 W
Napięcie: 230 V / 50 Hz
Szerokość robocza: 32 cm
Głębokość robocza: 22 cm
Waga: 8 kg
Rok produkcji: 2014
Numer seryjny: 00000001

IPX 4

CE

NAC Producent: NAC Sp. z o.o.
Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn
www.nac.com.pl

GLEBOGRYZARKA ELEKTRYCZNA

Model: WR8001-1400
Moc nominalna: 1400 W
Napięcie: 230 V / 50 Hz
Szerokość robocza: 45 cm
Głębokość robocza: 22 cm
Waga: 11 kg
Rok produkcji: 2014
Numer seryjny: 00000001

IPX 4

CE



Tabliczka znamionowa umieszczona jest na obudowie urządzenia. Informacje zawarte w tej tabliczce są niezbędne dla ustalenia odpowiednich części zamiennych i czynności obsługowych.



Deklaracja zgodności WE, nr 2012/188



Deklaracja zgodności WE, nr 2013/130



Producent:

nazwa: NAC Sp. z o.o.
adres: Al. Krakowska 39, 05-090 Raszyn, Polska

z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że maszyna:

nazwa: Glebogryzarka elektryczna
model: WR8005-750 typ: -320UO
numer seryjny: 000 000 001 – 100 000 000

zmierzony maksymalny poziom mocy akustycznej L_{WA} wynosi 93 dB(A),
gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} wynosi 93 dB(A),

spełnia zasadnicze wymagania:

- dyrektywy maszynowej MD 2006/42/EC (Dz. U. nr 199, poz. 1228, z późn. zm.),
- dyrektywy dotyczącej kompatybilności EMC 2004/108/EC (Dz. U. nr 82, poz. 556, z późn. zm.),
- dyrektywy dotyczącej hałasu NEE 2000/14/EC załącznik VI oraz 2005/88/EC (Dz. U. nr 263, poz. 2202, z późn. zm.),
- dyrektywy dotyczącej niebezpiecznych substancji RoHS 2011/65/UE,

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

- EN 60335-1:2002+A1:2004+A2:2006+A11+A12:2008+A13:2008+A14:2010 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkownika - Część 1: Wymagania ogólne,
- EN 709:1997+A4:2009 Maszyny rolnicze i leśne - Ciągniki jednoosobowe z glebogryzarką i glebogryzarką silnikowe, prowadzone przez operatora pieszo - Wymagania dotyczące bezpieczeństwa
- EN 62233:2008 Metody pomiaru pól elektromagnetycznych elektrycznego sprzętu do użytku domowego i podobnego z uwzględnieniem narażenia człowieka,
- EN 55014-1:2006+A1:2009 Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 1: Emisja,
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne - Norma grupy wyrobów,
- EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Poziomy dopuszczalne - Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika $\leq 16 A$),
- EN 61000-3-3:2008 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym $\leq 16 A$ przyłączone bezwarunkowo.

Procedury oceny zgodności zrealizowano przy udziale jednostki notyfikowanej:

nazwa: Société Nationale de Certification et d'Homologation
adres: 11 route de Luxembourg, L-5230 Sandweiler
numer identyfikacyjny: 0499

Deklaracja zgodności traci swoją ważność w przypadku zmiany lub modyfikacji produktu.
Dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie firmy NAC sp. z o.o.,
a osobą upoważnioną do jej dysponowania jest Piotr Gajos.

Gdynia, 15 listopada 2012
miejsce, data

Piotr Gajos
imię, nazwisko, funkcja

Gdynia, 14 października 2013
miejsce, data

Piotr Gajos
imię, nazwisko, funkcja

Gdynia, 14 października 2013



Tekst oznaczony tym znakiem jest szczególnie ważny dla zachowania bezpieczeństwa użytkownika maszyny. W przypadku niezrozumienia instrukcji, bądź jej części, należy skontaktować się ze sprzedawcą wyrobu lub importerem w celu wyjaśnienia wątpliwości.

Informacje dla użytkowników

Niniejsza instrukcja obsługi sporządzona jest dla osób, posiadających podstawową wiedzę o urządzeniach mechanicznych, dlatego kolejne punkty procedur mogą być opisane niezbyt szczegółowo. W przypadku niezrozumienia tekstu instrukcji należy skontaktować się z pracownikiem serwisu lub ze sprzedawcą celem wyjaśnienia wątpliwości. Maszyna będzie pracowała bez zastrzeżeń i z dużą skutecznością, jeśli operator pozna budowę maszyny i zrozumie, na jakich zasadach ona działa. Przed rozpoczęciem użytkowania zamiatarki zapoznaj się z niniejszą Instrukcją Obsługi oraz z zasadami bezpieczeństwa. Należy porównać rysunki ze swoim urządzeniem, żeby zapoznać się z lokalizacją różnych mechanizmów sterowania i regulacji. Należy zachować instrukcję obsługi, będzie Ci potrzebna w przyszłości.

Należy pamiętać! Niektóre części osprzętu urządzenia mogą być nie zamontowane fabrycznie. Do obowiązków właściciela należy wykonać wszystkie zalecenia niniejszej instrukcji obsługi przy montażu. Przed rozpoczęciem użytkowania właściciel musi szczegółowo sprawdzić maszynę zgodnie z opisem, zawartym w instrukcji lub udać się autoryzowanego serwisu w celu dokonania odpłatnego przeglądu przygotowującego sprzęt do pracy (patrz karta gwarancyjna).

Zastosowanie urządzenia

Urządzenie jest zaprojektowane i skonstruowane jako glebogryzarka zwana też mechanicznym kultywátorem, jest niezastąpiona do spulchniania i wyrównania po uprzednim przekopaniu.

Każde inne użytkowanie, które nie jest jasno określone przez niniejszą instrukcję, może prowadzić do zniszczenia sprzętu i może spowodować poważne szkody dla użytkownika.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane poprzez niewłaściwe użytkowanie sprzętu.

Poprawne użytkowanie urządzenia obejmuje również respektowanie ustanowionych przez producenta warunków pracy, konserwacji, składowania i napraw.

Urządzenie może być używane, naprawiane i konserwowane wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

Wszelkie zasady bezpiecznego użytkowania, zapobiegania wypadkom i unikania zagrożeń, muszą być przestrzegane.

Jakiegolwiek zmiany w budowie urządzenia wprowadzone przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia czy zranienia.

Maszyny nie należy stosować do:

- koszenia trawy
- rozdrabniania gałęzi
- odkurzania liści

Obowiązki użytkownika

- Dokładnie zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami, dotyczącymi bezpieczeństwa i zawsze postępować zgodnie z nimi.
- Stosować wszystkie zalecenia, dotyczące montażu i przygotowania do użytkowania.
- Dokładnie obejrzeć maszynę.
- Nie należy użytkować glebogryzarki bez właściwych osłon, pokryw i innych ochronnych środków bezpieczeństwa.
- Dokonywać prawidłowej regulacji maszyny.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, a obsługę powierzyć autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Dokonywać wszystkich przeglądów okresowych

Zdjęcia i opisy powyższej instrukcji są własnością firmy NAC. Zgodnie z Dz. U. 94 Nr 24 poz. 83, sprost: Dz. U. 94 Nr 43 poz. 170, kopiowanie, przetwarzanie i rozpowszechnianie tych materiałów w całości lub w części bez zgody firmy NAC jest zabronione i stanowi

Drogi Kliencie.

W przypadku problemu, jeśli nie znajdziesz jego rozwiązania w Instrukcji Obsługi, zanim podejmiesz kroki reklamacyjne, skontaktuj się z Centralnym Serwisem pod numerem telefonu

+48 46 832 26 31 lub 29
GSM 513 435 881
lub emailem

serwis@nac.com.pl

pozwoli to zaoszczędzić wiele Twojego cennego czasu i niepotrzebnego stresu.

Dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy nie powinien przekraczać 40 minut.



Bezpieczeństwo użytkownika glebogryzarki Przygotowanie operatora

Należy przeczytać starannie niniejszą instrukcję obsługi. Należy szczegółowo zapoznać się z zasadami działania wszystkich układów sterowania pracy i ruchu glebogryzarki, a także z zasadami właściwego użytkownika. Należy nauczyć się zatrzymywać urządzenie.

Nie można pozwalać dzieciom użytkować urządzenia. Nie wolno użytkować urządzenia również osobom dorosłym bez specjalnego przygotowania.

Nie należy pozwalać osobom postronnym, a szczególnie małym dzieciom i zwierzętom przebywać w pobliżu miejsca pracy.

Należy zachować ostrożność, żeby uniknąć poślizgnięć i upadków, szczególnie przy poruszaniu się do tyłu.

Przed rozpoczęciem użytkownika

Nie należy przystępować do pracy, jeśli miejsce pracy nie jest odpowiednio przygotowane, nie są usunięte przeszkody (kamienie, itp....) i inne duże przedmioty, które mogą zostać przejechane lub wyrzucone przez urządzenie, ewentualnie uszkodzić je.

Przed uruchomieniem silnika.

Operator przy użytkowaniu sprzętu powinien być ubrany w odpowiedni strój roboczy i obuwie, a także sprzęt ochronny (okulary i słuchawki ochronne oraz maskę przeciwpyłową).

Tankować należy na zewnątrz, nigdy wewnątrz pomieszczenia, zachowując szczególną ostrożność.

Dokładnie zakręcać korek zbiornika paliwa. Wycierać nawet najmniejsze ilości rozlanego paliwa.

Przed każdym użytkowaniem trzeba sprawdzać stan przewodów elektrycznych.

Nigdy nie próbować przeprowadzać jakichkolwiek regulacji, kiedy silnik pracuje.

W razie wypadku lub awarii:

W razie wypadku należy natychmiast zatrzymać /wyłączyć maszynę i wezwać pomoc (jeśli tego wymaga sytuacja)!

W razie awarii należy zatrzymać /wyłączyć maszynę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu usunięcia awarii.



Zasady bezpiecznego użytkownika

Nie wolno użytkownika maszyny, jeśli bierzesz leki, które powodują senność lub wpływają w inny sposób na zdolność operatora do bezpiecznej obsługi sprzętu.

Nie można używać urządzenia, jeśli nie czujesz się zdolnym do pracy, np. jesteś osłabiony.

Nie trzymać rąk i nóg zbyt blisko obracających się części lub pod nimi.

Należy zachować szczególną ostrożność przy pracach na powierzchniach pokrytych żwirem lub podczas przeprowadzania po nich urządzenia oraz na ścieżkach i podjazdach. Trzeba być w stanie gotowości ze względu na ukryte niebezpieczeństwo.

Po uderzeniu w jakiegokolwiek przedmiot, należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód zasilający. Należy dokładnie obejrzeć urządzenie w miejscu uszkodzenia i dopiero po usunięciu usterek można ponownie uruchomić silnik i kontynuować pracę.

Jeśli urządzenie znacznie intensywnie wibrować, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić przyczynę. Najczęściej wibracje są ostrzeżeniem przed poważniejszymi uszkodzeniami.

Należy zatrzymać silnik za każdym razem, kiedy odchodzimy od maszyny, kiedy ją czyszcimy oraz kiedy przeprowadzamy jakiegokolwiek naprawy, regulacje czy przeglądy

Obsługa i przechowywanie glebogryzarki

Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone, żeby mieć pewność, że stan techniczny urządzenia pozwala na bezpieczne jego użytkownika.

Dokładnie wyczyścić urządzenie.

Nasmarować wszelkie elementy ślizgowe (regulacje itp).

Należy upewnić się, czy wszystkie śruby nakrętki i wkręty są dokręcone. Sprawdzić wszystkie części ruchome pod względem uszkodzeń, pęknięć i zużycia. Jeśli jest to konieczne, należy wymienić wadliwe części.

Nie polakierowane powierzchnie urządzenia, takie jak wirnik, trzeba pokryć środkiem antykorozyjnym. Jeśli jest to możliwe, należy przechowywać urządzenie w osobnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Jeśli maszyna będzie przechowywana na dworze, należy coś pod nią podłożyć, żeby żadna jej część nie dotykała gruntu.

Należy przykryć urządzenie materiałem, który nie zatrzymuje wilgoci.

Uwaga! Okresowy przegląd, przeprowadzony przez autoryzowany punkt serwisowy raz w roku, zapewni dobry stan techniczny glebogryzarki w następnym sezonie.

Transport

Do transportu glebogryzarka nie musi być przygotowywana.

Dla ewentualnego zmniejszenia jej gabarytów należy zdemontować uchwyty sterownicze

Na czas transportu na lub w pojeździe należy zabezpieczyć urządzenie

przed przypadkowym przesunięciem.

Ryzyko resztkowe

Pomimo tego, że producent urządzenia ponosi odpowiedzialność za jej konstrukcję eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka podczas pracy są nie do uniknięcia. Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności: użytkownika urządzenia przez dzieci

używania urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi, gdy inne osoby, a w

szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu

używanie urządzenia przez osoby nie zapoznane z instrukcją obsługi

używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży, obuwia chroniącego stopy oraz nauszników ochronnych

używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwego zamontowania

Ocena ryzyka resztkowego

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane.

Istnieje ryzyko w przypadku nie dostosowania się do powyższych zaleceń.

Składowanie śmieci i ochrona środowiska

W celu zdemontowania glebogryzarki, przed jej kasacją, najlepiej zgłosić się do autoryzowanego punktu serwisowego, gdzie demontaż zostanie przeprowadzony przez fachowców.

Po oddzieleniu części metalowych od plastikowych należy przekazać te części do składnic zajmujących się skupem w/w materiałów.

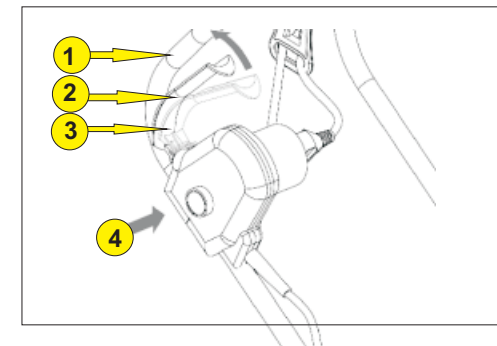


Rys.1

- 1 - Uchwyt
- 2 - Dźwignia włącznika
- 3 - Zabezpieczenie włącznika
- 4 - Wtyczka
- 5 - Silnik
- 6 - Osłona noży
- 7 - Noża spalniająca

- 8 - Przekładnia kątowna
- 9 - Dolna część uchwytu
- 10 - Śruby i montażowe nakrętki montażowe
- 11 - Uchwyt kabla
- 12 - Koła transportowe
- 13 - Uchwyt transportowy

- 1 - Rękojeść
- 3 - Dźwignia włącznika w pozycji wyłączona
- 2 - Dźwignia włącznika w pozycji włączona
- 4 - Zabezpieczenie włącznika



Uruchamianie silnika

Ostrzeżenie: Kiedy silnik jest uruchomiony, noże obracają się.

Upewnić się czy przewód zasilający nie znajduje się w pobliżu ostrza glebogryzarki.

W celu zabezpieczenia glebogryzarki przed jej przypadkowym uruchomieniem glebogryzarka została wyposażona w dodatkowy przycisk bezpieczeństwa (1), **który musi być wciśnięty przed dociśnięciem dźwigni (2) do rękojeści (3)**. Próba uruchomienia glebogryzarki bez wciśniętego jednocześnie przycisku bezpieczeństwa będzie niemożliwa, natomiast będzie słyszalne ciche “klikanie” mechanizmu zabezpieczającego. Po uruchomieniu glebogryzarki, zwolnienie dźwigni uruchamiającej powoduje powrót przycisku bezpieczeństwa do pozycji początkowej.

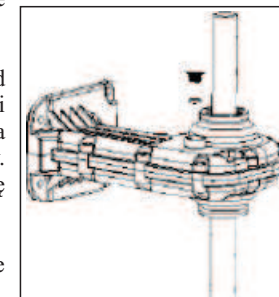
Zatrzymywanie silnika

Żeby zatrzymać silnik, należy zwolnić dźwignię włącznika, a w przypadku wykonywania prac obsługowych czy też czyszczeniu glebogryzarki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika, należy rozłączyć przewód zasilający.

Przed kolejnym uruchomieniem silnika sprawdź przewody elektryczne czy nie noszą śladów uszkodzeń.

Uzupełnienie oleju w przekładni

Korek spustowy znajduje się po prawej stronie obudowy przekładni. Przed wymianą lub w razie konieczności wymiany oleju usuń brudu i zanieczyszczeń przed wyjęciem korka. Do odkręcenia korka użyj klucza imbusowego 5mm aby odkręcić korek. Opróżnić olej ze skrzyni biegów. Wypełnienie wysokiej jakości olejem 30 SAE aż zacznie się przedostać się wokół otworu. Zainstaluj ponownie korek.



Ogólne zalecenia.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i usterki, które powstały w rezultacie nadużyć lub niedbalstwa operatora. Żeby uzyskać całkowity zakres gwarancji, operator powinien obsługiwać glebogryzarkę w sposób, opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Dla prawidłowej pracy urządzenia niektóre regulacje powinny być przeprowadzane okresowo.

Uwaga ! Zużyte zęby mogą spowodować niską wydajność i przeciążenie silnika. Sprawdź zęby przed każdym użyciem. Naostrzyć lub wymienić zespoły palców na nowe w razie potrzeby.

Uwaga! Okresowy przegląd, przeprowadzony przez autoryzowany punkt serwisowy NAC raz w roku, zapewni dobry stan techniczny glebogryzarki w następnym sezonie.

